



Instruction manual
Bedienungsanleitung
Manuel d'utilisation
Gebruiksaanwijzing
Manuale di istruzioni
Manual de instrucciones

UK: Single heated blanket

DE: Heizdecke Single

FR: Couverture chauffante pour une personne

NL: Elektrische onderdeken eenpersoons

IT: Coperta termica singola

ES: Manta eléctrica individual



MODEL: HEATED MATTRESS COVER UB-007

ITEM: 871125217445

A.I.&E. Adriaan Mulderweg 9-11
5657 EM Eindhoven, The Netherlands
Edco UK Ltd, 1st Floor Two Chamberlain Square
B3 3AX, Birmingham, UK



**[UK] INSTRUCTION MANUAL
MODEL : HEATED MATTRESS COVER UB-007**

Please read these instructions carefully and save them for future reference.

IMPORTANT NOTES!

PLEASE STORE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE!

- 1. Proper Use**
- 2. Safety Information**
- 3. Placement of the Heated Mattress Cover**
- 4. Switch-On Procedure**
- 5. Cleaning and Care**
- 6. Storage and Periodic Inspection**
- 7. Technical Information**

1. Proper Use

With this cosy electrically heated mattress cover you will be able to pleasantly warm your body or specific parts of yourself. The use of this heated mattress cover stimulates the circulation and, as a result, promotes the relaxation of tense muscles while also increasing your general well-being. Enjoy its cosy warmth at any time to give yourself a relaxing moment on the sofa or in another favourite spot.

This appliance is intended exclusively for domestic use, not for commercial applications or for use in hospitals or medical offices.

To take full advantage of your heated mattress cover, please read these instructions thoroughly and act on the notes concerning care and safety. You will then be able to enjoy the product for a long time.

Please store these instructions for further use or in case you need to hand the product over to another person.



2. Safety Information

Danger

- This appliance uses supply voltage. Consequently, the same safety regulations as for any other electrical appliance apply.
- Only operate the appliance with the stated supply voltage.
- Inspect the appliance to make sure that all its components are in a faultless condition prior to each occasion when you switch the appliance on. In the event of a defect or malfunction, switch the appliance off immediately and disconnect the power plug from the power supply.
- Repairs must be performed exclusively by authorized customer service technicians. Never open up the appliance. The individual components of this appliance must not be disassembled, repaired or modified.



- Use the appliance only in dry rooms and with a dry body - never in the bathtub or shower, above filled sinks, in pools, saunas or outdoors.

- Never operate the appliance too close to other heat sources.
- Do not pull the power cable across sharp edges.
- Do not pull on the cable or the appliance to disconnect the power plug or move the appliance.
- Disconnect the power plug if the appliance is not in use.
- If you dispose of the appliance, cut off the cable to make it useless.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.



- Ensure that children do not use the appliance as a toy.



- Not to be used by very young children (0-3 years)
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The appliance is not intended for medical use hospitals.
- Do not use if wet.
- This appliance must not be used by persons who are insensitive to heat, or by other vulnerable persons who are unable to react to overheating.
- Children under the age of three are not to use this appliance due to their inability to react to overheating.
- Avoid using the appliance on an adjustable bed if possible. But if the appliance is used on an adjustable bed, check that the mattress cover and cable do not become trapped or kinked, for example in hinges.
- The appliance should not be used on an adjustable bed or if the appliance is used on an adjustable bed, check that the blanket and cord do not become trapped or rucked.
- The appliance is not to be used by young children over the age of three unless the controls have been pre-set by a parent or guardian, or unless the child has been adequately instructed on how to operate the controls safely.
- Disconnect the appliance from the power supply prior to cleaning it. During cleaning, ensure that no liquids come into contact with the switch or buttons. Also ensure that the appliance is used only in an absolutely dry condition.
- Do not insert any needles or pointy objects into the appliance.



Warnings

- If you suffer from an illness (e.g. varicose veins, thrombosis, etc.), consult a physician prior to using the appliance.
- Never use the appliance if you have an open wound, burn, hematoma, swelling or similar condition.
- Stop treatment if it feels uncomfortable to you. Heat-sensitive persons, in particular, should use the appliance with care, and stop the treatment in a timely manner.
- Never use the appliance on animals.

Attention

- In order to ensure proper functioning of the controls (including the thermostat), do not place them on top of or underneath the appliance.
- Never use the heated mattress cover while it is folded, bunched up or has raised areas.



3. Placement of the Heated Mattress Cover

Please ensure that the heated mattress cover is lying flat, without folds, bunching or raised areas.

1. Place the heated mattress cover directly onto the mattress, ensuring that it does not extend to the area where a person's head will be.
2. Place a fitted sheet over the heated mattress cover. The heated mattress cover must be completely flat and free of folds, bunching and raised areas.
3. Do not ruck up or bend any components that have electrical wires, a power plug or power cable located in or on them, and do not push these components underneath the mattress.

This could result in a malfunction of the heated mattress cover, as high temperatures could be generated, which will trigger the overheating protection of the appliance.

4. You can secure your fitted sheet under the mattress as usual.

Note:



For models with a removable power plug, please attach the plug to the connector of the heated mattress cover. Please ensure that this connection is performed correctly and that the plug is securely attached.



Use only original parts!

Do not attach any other control units!

4. Switch-On Procedure

This heated mattress cover is equipped with an internal thermostat that regulates the temperature automatically and keeps the heat at a constant level. The appliance will generate a comfortable and safe heat. In order to operate the heated mattress cover, insert the plug into the power socket then switch the appliance on.

Remarks: Ensure that the thermostat is in the 'OFF' position before connecting the heated mattress cover and switching it on. To make the heated mattress cover operate and achieve a desired temperature, simply select that temperature on the thermostat. When the temperature on the thermostat is set, the heated mattress cover will switch on and the operating light will come on.

The heated mattress cover and the operating light will automatically switch off when the thermostat is moved to the 'OFF' position.

Note: Full heat will be achieved more quickly if the heated mattress cover is used with a bed cover.

0 OFF

1 Low temperature

Please select the lowest temperature level if the appliance is to be operated for more than one hour.

2. Medium temperature

3. High temperature, for pre-heating the bed; not suitable for long-term use.

5. Cleaning and Care

Model No: UB-007

Because the electronic components are hermetically sealed, the heated mattress cover may be hand or machine washed. However, we recommend the following measures when cleaning the heated mattress.

When hand washing, use lukewarm water at 40 °C.

When cleaning in the washing machine, observe the following recommendations:

- Select the wool program for washing and tumbling (to 40 °C).
- Use laundry detergent that is intended for delicate fabrics.
- Do not use a pressure cleaner.

Please also read the notes below, which are applicable to all heated mattress covers.



Important:

- The heated mattress cover may be washed. Please observe the notes above for the particular model.
- Disconnect the power supply prior to cleaning the heated mattress cover!
- Do not use any chlorine-based cleaning agents or solvents.



These could damage the appliance.

- Do not dry-clean the heated mattress cover.
- The heated mattress cover cannot be dried in a dryer.
- Do not iron the heated mattress cover.
- Never use the heated mattress cover while it is wet or damp.

The heated mattress cover cannot be switched on while it is drying.

- Let the heated mattress cover air dry.
- Do not use any laundry pins on any of the components with electrical wires. This could damage the wires.
- Please ensure that the thermostat does not come into contact with any liquids. The liquid could cause damage.

6. Storage and Periodic Inspection

- Do not bunch up the appliance. Fold the product carefully for storage.
- Store the appliance in a dry location when it is not in use.
- Let the appliance cool off prior to folding or rolling it up.
- Inspect the appliance and its power cable regularly for visible signs of wear or damage.
- Do not use chemical moth protection.
- Never place any heavy objects on top of the appliance as these could damage the electrical wires.
- Please return the appliance to the place of purchase if there is any wear or a malfunction.

7. Technical Information

Dimensions: 80 x 150cm

Rated power: 60W

Rated voltage: 220-240V~ / 50Hz



The appliance is equipped with double protective insulation and corresponds to protection class II.

[DE] BEDIENUNGSANLEITUNG

MODELL: BEHEIZTER MATRATZENBEZUG UB-007

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und bewahren Sie sie für die zukünftige Referenz auf.

WICHTIGE INFORMATIONEN!

BITTE BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DIE ZUKÜNFTIGE VERWENDUNG AUF!

1. **Bestimmungsgemäße Verwendung**
2. **Sicherheitshinweise**
3. **Platzieren des beheizten Matratzenbezugs**
4. **Einschalten**
5. **Reinigung und Pflege**
6. **Aufbewahrung und regelmäßige Inspektion**
7. **Technische Daten**

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Mit diesem gemütlichen, elektrisch beheizten Matratzenbezug können Sie Ihren Körper oder Teile Ihres Körpers angenehm warm halten. Die Verwendung dieses beheizten Matratzenbezugs regt den Kreislauf an, fördert die Erholung verspannter Muskeln und steigert zudem das allgemeine Wohlbefinden. Genießen Sie jederzeit die angenehme Wärme und gönnen Sie sich entspannende Momente auf der Couch oder an Ihrem Lieblings-Wohlfühlort.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch bestimmt, nicht für kommerzielle Anwendungen oder für den Gebrauch in Krankenhäusern oder Arztpraxen.

Um Ihren beheizten Matratzenbezug optimal zu nutzen, lesen Sie diese Anweisungen bitte sorgfältig, und beachten Sie die Hinweise zu Pflege und Sicherheit. So können Sie für eine lange Zeit Freude an dem Gerät haben.

Bitte bewahren Sie diese Anweisungen für die zukünftige Referenz auf, und übergeben Sie diese zusammen mit dem Gerät, falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben.



2. Sicherheitshinweise

Gefahr

- Das Gerät arbeitet mit Netzspannung. Folglich gelten dieselben Sicherheitsvorschriften wie für alle anderen elektrischen Geräte.
- Das Gerät nur mit der angegebenen Netzspannung betreiben.
- Das Gerät vor jedem Einschalten überprüfen, um sicherzustellen, dass alle Komponenten in einwandfreiem Zustand sind. Im Falle eines Mangels oder einer Störung schalten Sie das Gerät sofort aus und trennen Sie das Netzkabel von der Stromversorgung.
- Reparaturen dürfen nur von autorisierten Kundendiensttechnikern durchgeführt werden. Öffnen Sie das Gerät keinesfalls. Die einzelnen Komponenten dieses Geräts dürfen nicht zerlegt, repariert oder verändert werden.



- Das Gerät darf nur in trockenen Räumen und mit einem trockenen Körper verwendet werden – keinesfalls in der Badewanne oder Dusche, über gefüllten Waschbecken, in Schwimmbädern, Saunen oder im Freien.
- Betreiben Sie das Gerät keinesfalls in der Nähe anderer Wärmequellen.
- Führen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Ziehen Sie nicht am Kabel oder am Gerät, um den Netzstecker auszustecken oder das Gerät zu bewegen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
- Wenn Sie das Gerät entsorgen, schneiden Sie das Kabel ab, damit das Gerät nicht mehr verwendet werden kann.
- Dieses Gerät ist für Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen geeignet, falls diese eine angemessene ausführliche Anleitung zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben oder beaufsichtigt werden und die mit dem Gerät verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Stellen Sie sicher, dass Kinder das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.



- Das Gerät darf nicht von Kleinkindern (0–3 Jahre) verwendet werden.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss dieses durch den Hersteller, dessen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um mögliche Gefahren zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch in Krankenhäusern ausgelegt.
- Nicht in feuchtem Zustand verwenden.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen verwendet werden, die unempfindlich gegen Hitze sind, oder von anderen gefährdeten Personen, die nicht auf eine Überhitzung reagieren.
- Kinder unter drei Jahren dürfen dieses Gerät nicht verwenden, da sie nicht auf eine Überhitzung reagieren können.
- Vermeiden Sie die Verwendung des Geräts auf verstellbaren Betten, falls möglich. Falls das Gerät auf einem verstellbaren Bett verwendet wird, stellen Sie sicher, dass der Matratzenbezug und das Kabel nicht eingeklemmt oder geknickt werden, zum Beispiel in den Scharnieren.
- Das Gerät darf nicht mit einem verstellbaren Bett verwendet werden. Falls das Gerät mit einem verstellbaren Bett verwendet wird, stellen Sie sicher, dass Decke und Kabel nicht eingeklemmt oder gequetscht werden.
- Das Gerät darf von Kindern ab drei Jahren nur verwendet werden, wenn die Bedienelemente von einem Elternteil oder Erziehungsberechtigten eingestellt wurden oder das Kind ausreichend in die sichere Bedienung eingewiesen wurde.



- Ziehen Sie vor der Reinigung des Geräts den Stecker aus der Steckdose. Achten Sie bei der Reinigung darauf, dass keine Flüssigkeiten in Kontakt mit dem Schalter oder den Tasten kommen. Stellen Sie zudem sicher, dass das Gerät nur in absolut trockenem Zustand verwendet wird.
- Stecken Sie keine Nadeln oder spitzen Gegenstände in das Gerät.



Warnhinweise

- Wenn Sie an einer Krankheit leiden (z. B. Krampfadern, Thrombose usw.), wenden Sie sich an einen Arzt, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie eine offene Wunde, Verbrennungen, Hämatome, Schwellungen oder ähnliche Beschwerden haben.
- Stoppen Sie die Behandlung, wenn sich diese unangenehm anfühlt. Insbesondere hitzeempfindliche Personen sollten das Gerät mit Vorsicht verwenden und die Behandlung rechtzeitig stoppen.
- Das Gerät keinesfalls an Tieren verwenden.

Achtung

- Um die ordnungsgemäße Funktion der Bedienelemente einschließlich des Thermostats zu gewährleisten, diese nicht auf oder unter das Gerät legen.
- Den beheizten Matratzenbezug keinesfalls verwenden, wenn dieser zusammengelegt oder gefaltet ist oder Bereiche überworfen sind.



3. Platzieren des beheizten Matratzenbezugs

Bitte stellen Sie sicher, dass der beheizte Matratzenbezug flach aufliegt, ohne Falten, Knicke oder Überwerfungen.

1. Legen Sie den beheizten Matratzenbezug direkt auf die Matratze, und stellen Sie sicher, dass dieser nicht in den Kopfbereich des Betts reicht.
2. Beziehen Sie die Matratze über dem beheizten Matratzenbezug mit einem Spannbettuch. Der beheizte Matratzenbezug muss vollständig flach und ohne Falten, Knicke oder Überwerfungen aufliegen.
3. Ziehen oder knicken Sie keine Komponenten mit elektrischen Drähten, das Netzteil oder das Netzkabel, und platzieren Sie diese Komponenten nicht unter der Matratze.

Dies könnte zu einer Fehlfunktion des beheizten Matratzenbezugs in Folge hoher Temperaturen führen, die den Überhitzungsschutz des Geräts auslösen.

4. Sie können Ihr Spannbettuch wie gewohnt unter die Matratze stecken.

Hinweis:



Bei Modellen mit abnehmbarem Netzstecker verbinden Sie bitte den Stecker mit dem Anschluss des beheizten Matratzenbezugs. Bitte stellen Sie sicher, dass dieser ordnungsgemäß angeschlossen ist und der Stecker fest sitzt.



Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
Verbinden Sie keinesfalls andere Steuergeräte!

4. Einschalten

Dieser beheizte Matratzenbezug ist mit einem integrierten Thermostat ausgestattet, der die Temperatur automatisch regelt und die Wärme auf einem konstanten Niveau hält. Das Gerät erzeugt eine angenehme und sichere Wärme. Um den beheizten Matratzenbezug zu verwenden, stecken Sie den Stecker in eine Steckdose und schalten Sie das Gerät ein.

Anmerkung: Stellen Sie vor dem Anschließen und Einschalten des beheizten Matratzenbezugs sicher, dass sich der Thermostat in der Position „OFF“ (Aus) befindet. Um den beheizten Matratzenbezug einzuschalten und aufzuheizen, wählen Sie die gewünschte Temperatur einfach am Thermostat. Wenn die Temperatur am Thermostat eingestellt ist, schaltet sich der beheizte Matratzenbezug ein und die Betriebsanzeige leuchtet auf.

Der beheizte Matratzenbezug und die Betriebsanzeige schalten sich automatisch ab, wenn der Thermostat in die Position „OFF“ (Aus) bewegt wird.

Hinweis: Die maximale Wärme wird schneller erreicht, wenn der beheizte Matratzenbezug zusammen mit einer Bettdecke verwendet wird.

0 AUS

1 Niedrige Temperatur

Bitte wählen Sie die niedrigste Temperatur, wenn das Gerät länger als eine Stunde betrieben wird.

2. Mittlere Temperatur

3. Hohe Temperatur, zum Vorheizen des Betts. Nicht geeignet für die längere Verwendung.



5. Reinigung und Pflege

Modellnr.: UB-007

Da die elektronischen Komponenten hermetisch versiegelt sind, kann der beheizte Matratzenbezug von Hand oder in der Maschine gewaschen werden. Wir empfehlen jedoch die folgenden Maßnahmen bei der Reinigung des beheizten Matratzenbezugs.

Bei der Handwäsche lauwarmes Wasser mit einer Temperatur von 40 °C verwenden.

Beim Waschen in der Waschmaschine die folgenden Empfehlungen beachten:

- Wählen Sie das Wollprogramm für Waschen und Schleudern (40 °C).
- Verwenden Sie ein Waschmittel für empfindliche Textilien.
- Verwenden Sie keinesfalls einen Druckreiniger.

Bitte beachten Sie auch die folgenden Hinweise, die für alle beheizten Matratzenbezüge gelten.



Wichtig:

- Der beheizte Matratzenbezug kann gewaschen werden. Bitte beachten Sie die Hinweise oben für das jeweilige Modell.
- Trennen Sie den Netzstecker vor der Reinigung des beheizten Matratzenbezugs!
- Verwenden Sie keine Chlor-basierten Reinigungsmittel und keine Lösungsmittel. Diese könnten das Gerät beschädigen.
- Den beheizten Matratzenbezug nicht in die chemische Reinigung geben.
- Der beheizte Matratzenbezug darf nicht im Trockner getrocknet werden.
- Den beheizten Matratzenbezug nicht bügeln.
- Den beheizten Matratzenbezug keinesfalls verwenden, solange dieser nass oder feucht ist. Der beheizte Matratzenbezug darf während des Trocknens nicht eingeschaltet werden.
- Lassen Sie den beheizten Matratzenbezug an der Luft trocknen.
- Verwenden Sie keine Nadeln an Komponenten mit elektrischen Kabeln. Dadurch könnten die Kabel beschädigt werden.
- Achten Sie darauf, dass der Thermostat keinesfalls mit Flüssigkeiten in Kontakt kommt. Flüssigkeiten können zu Schäden führen.

6. Aufbewahrung und regelmäßige Inspektion

- Bündeln Sie das Gerät nicht auf einen Haufen. Legen Sie es zur Lagerung sorgfältig zusammen.
- Bewahren Sie das Gerät stets an einem trockenen Ort auf, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es zusammenlegen oder -rollen.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Netzkabel regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung.
- Verwenden Sie keinen chemischen Mottenschutz.
- Stellen Sie keinesfalls schwere Gegenstände auf das Gerät, da dies die Kabel beschädigen könnte.
- Bitte bringen Sie das Gerät zum Ort des Kaufs zurück, falls es Verschleiß oder Störungen aufweist.

7. Technische Daten

Abmessungen: 80 × 150 cm

Nennleistung: 60 W

Nennspannung: 220–240 V~ /50 Hz



Das Gerät ist doppelt schutzisoliert und entspricht Schutzklasse II.

[FR] MANUEL D'UTILISATION
MODÈLE : SURMATELAS CHAUFFANT UB-007

Veillez lire attentivement les présentes instructions et les conserver pour pouvoir les consulter ultérieurement.

REMARQUES IMPORTANTES!

VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS EN VUE D'UNE UTILISATION ULTÉRIEURE!

- 1. Utilisation appropriée**
- 2. Consignes de sécurité**
- 3. Positionnement du surmatelas chauffant**
- 4. Procédure d'allumage**
- 5. Nettoyage et entretien**
- 6. Stockage et inspection périodique**
- 7. Informations techniques**

1. Utilisation appropriée

Grâce à ce confortable surmatelas chauffant de façon électrique, vous pourrez agréablement réchauffer tout votre corps ou certaines parties de celui-ci. L'utilisation de ce surmatelas chauffant stimule la circulation et, par conséquent, favorise la relaxation des muscles tendus tout en améliorant votre bien-être général. Appréciez son agréable chaleur à tout moment pour vous octroyer un moment de détente sur le canapé ou dans un autre endroit que vous affectionnez.

Cet appareil est exclusivement destiné à être utilisé de façon domestique, et non de façon commerciale, hospitalière ou dans les cabinets médicaux.

Pour profiter pleinement de votre surmatelas chauffant, veuillez lire attentivement les instructions suivantes et suivre les remarques concernant l'entretien et la sécurité. Vous pourrez ensuite profiter du produit le plus longtemps possible.

Veillez conserver ces instructions en vue d'une utilisation ultérieure ou si vous devez confier le produit à une autre personne.



2. Consignes de sécurité

Danger

- Cet appareil utilise une tension d'alimentation. De ce fait, les mêmes règles de sécurité que celles pour un autre appareil électrique s'appliquent.
- Utilisez uniquement l'appareil avec la tension d'alimentation indiquée.
- Inspectez l'appareil pour vous assurer que tous ses composants sont en parfait état chaque fois avant d'allumer l'appareil. En cas de défaut ou de dysfonctionnement, éteignez immédiatement l'appareil et débranchez la fiche d'alimentation de l'alimentation électrique.
- Les réparations doivent être exclusivement effectuées par des techniciens du service clientèle autorisés. N'ouvrez jamais l'appareil. Les composants individuels de cet appareil ne doivent pas être démontés, réparés ou modifiés.



- Utilisez uniquement l'appareil dans des pièces sèches et quand votre corps est sec; jamais dans la baignoire ou la douche, au-dessus d'un évier rempli d'eau, dans les piscines, les saunas ou à l'extérieur.
- N'utilisez jamais l'appareil trop près d'autres sources de chaleur.
- Ne tirez pas le câble d'alimentation sur des arêtes vives.
- Ne tirez pas sur le câble ou l'appareil pour débrancher la fiche d'alimentation ou déplacer l'appareil.
- Débranchez la fiche d'alimentation si l'appareil n'est pas utilisé.
- Si vous jetez l'appareil, coupez le câble pour le rendre inutilisable.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils en comprennent les risques. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



- Assurez-vous que les enfants n'utilisent pas l'appareil comme jouet.



- Cet appareil ne doit pas être utilisé par de très jeunes enfants (de 0 à 3 ans)
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son technicien de maintenance ou une personne de qualification équivalente, pour des raisons de sécurité.
- L'appareil n'est pas destiné à un usage médical en hôpitaux.
- Ne vous en servez pas s'il est mouillé.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes insensibles à la chaleur ou par d'autres personnes vulnérables qui ne sont pas capables de réagir face à une surchauffe.
- Les enfants de moins de trois ans ne doivent pas utiliser cet appareil en raison de leur incapacité à réagir face à une surchauffe.
- Évitez d'utiliser l'appareil sur un lit réglable si possible. Néanmoins, si l'appareil est utilisé sur un lit réglable, vérifiez que le surmatelas et le câble ne sont pas coincés ou pliés, par exemple, dans des charnières.
- N'utilisez pas l'appareil sur un lit réglable. Si l'appareil est utilisé sur un lit réglable, vérifiez que la couverture et le câble ne s'emmêlent pas ou ne se coincent pas.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par de jeunes enfants de plus de trois ans, sauf si les commandes ont été paramétrées au préalable par un parent ou un gardien ou si l'enfant a reçu les instructions adéquates pour les utiliser en toute sécurité.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de le nettoyer. Pendant le nettoyage, assurez-vous qu'aucun liquide n'entre en contact avec l'interrupteur ou les boutons. Assurez-vous également que l'appareil est utilisé uniquement lorsqu'il est parfaitement sec.

- N'insérez pas d'aiguilles ou d'objets pointus dans l'appareil.



Avertissements

- Si vous souffrez d'une maladie (par exemple de varices, de thrombose, etc.), consultez un médecin avant d'utiliser l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous avez une blessure ouverte, une brûlure, un hématome, un gonflement ou un symptôme physique similaire.
- Arrêtez d'utiliser l'appareil si vous ne vous sentez pas bien. Les personnes sensibles à la chaleur doivent en particulier utiliser l'appareil avec précaution et arrêter d'utiliser l'appareil en temps opportun.
- N'utilisez jamais l'appareil sur les animaux.

Attention

- Afin de garantir le bon fonctionnement des commandes (y compris du thermostat), ne les placez pas au-dessus ou en dessous l'appareil.
- N'utilisez jamais le surmatelas chauffant quand il est plié, retroussé ou que certaines zones sont surélevées.



3. Positionnement du surmatelas chauffant

Veillez vous assurer que le surmatelas chauffant est bien à plat, sans plis, zones retroussées ou surélevées.

1. Positionnez directement le surmatelas chauffant sur le matelas, en vous assurant qu'il n'est pas situé là où la tête d'une personne sera positionnée.
2. Placez un drap-housse sur le surmatelas chauffant. Le surmatelas chauffant doit être complètement à plat et exempt de plis, de zones retroussées ou surélevées.
3. N'écrasez ou ne pliez pas les composants comportant des fils électriques, une fiche d'alimentation ou un câble d'alimentation ou situés en dessous de ces derniers et ne poussez pas ces composants sous le matelas.

Ces actions pourraient entraîner un dysfonctionnement du surmatelas chauffant, car des températures élevées pourraient être produites et déclencher la protection contre la surchauffe de l'appareil.

4. Vous pouvez fixer votre drap-housse sous le matelas comme d'habitude.

Remarque:



Pour les modèles dotés d'une fiche d'alimentation amovible, veuillez fixer la fiche au connecteur du surmatelas chauffant. Veuillez vous assurer que ce branchement est correctement effectué et que la fiche est solidement fixée.



Utilisez uniquement des pièces d'origine!

Ne fixez pas d'autres unités de contrôle!

4. Procédure d'allumage

Ce surmatelas chauffant est équipé d'un thermostat interne qui régule automatiquement la température et maintient la chaleur à un niveau constant. L'appareil produira une chaleur agréable en toute sécurité. Pour faire fonctionner le surmatelas chauffant, insérez la fiche dans la prise de courant puis allumez l'appareil.

Remarques: assurez-vous que le thermostat est en position « ARRÊT » avant de brancher le surmatelas chauffant et de l'allumer. Pour faire fonctionner le surmatelas chauffant et lui faire atteindre la température désirée, sélectionnez simplement la température voulue sur le thermostat. Lorsque la température du thermostat est réglée, le surmatelas chauffant s'allume, tout comme le voyant de fonctionnement.

Le surmatelas chauffant et le voyant de fonctionnement s'éteindront automatiquement quand le thermostat sera mis en position « ARRÊT ».

Remarque : la chaleur maximale sera atteinte plus rapidement si le surmatelas chauffant est utilisé avec un couvre-lit.

0. ARRÊT

1. Température faible

Veuillez sélectionner le niveau de température le plus faible si l'appareil est utilisé pendant plus d'une heure.

2. Température moyenne

3. Température élevée, pour préchauffer le lit ; ne convient pas à une utilisation de longue durée.



5. Nettoyage et entretien

N° de modèle : UB-007

Comme les composants électroniques sont hermétiquement isolés, le surmatelas chauffant peut être lavé à la main ou en machine. Cependant, nous recommandons de prendre les mesures suivantes lors du nettoyage du matelas chauffant.

Lorsque vous le lavez à la main, utilisez de l'eau tiède à 40 °C.

Si vous le lavez en machine, respectez les recommandations suivantes :

- Sélectionnez le programme de laine pour le lavage et le séchage (jusqu'à 40 °C).
- Utilisez une lessive pour laine conçue pour les tissus délicats.
- N'utilisez pas de nettoyeur haute pression.

Veuillez également lire les remarques suivantes qui s'appliquent à tous les surmatelas chauffants.



Important :

- Le surmatelas chauffant peut être lavé. Veuillez suivre les remarques ci-dessus pour un modèle particulier.
- Débranchez l'alimentation avant de nettoyer le surmatelas chauffant !
- N'utilisez pas de solvants ou d'agents de nettoyage à base de chlore. Ils pourraient endommager l'appareil.
- Ne lavez pas à sec le surmatelas chauffant.
- Le surmatelas chauffant ne peut pas être séché dans un sèche-linge.
- Ne repassez pas le surmatelas chauffant.
- N'utilisez jamais le surmatelas chauffant quand il est mouillé ou humide.
Le surmatelas chauffant ne peut pas être allumé quand il est en train de sécher.
- Laissez le surmatelas chauffant sécher à l'air libre.
- N'utilisez pas de pinces à linge sur l'un des composants comportant des fils électriques. Elles pourraient endommager les fils.
- Veuillez vous assurer que le thermostat n'entre pas en contact avec un liquide. Le liquide pourrait l'endommager.

6. Stockage et inspection périodique

- Ne retroussez pas l'appareil. Pour stocker le produit, pliez-le soigneusement.
- Stockez l'appareil dans un endroit sec lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le plier ou de le rouler.
- Inspectez régulièrement l'appareil et son câble d'alimentation pour détecter tout signe visible d'usure ou d'endommagement.
- N'utilisez pas de protection contre les mites chimiques.
- Ne placez jamais d'objets lourds sur l'appareil, car ils pourraient endommager les fils électriques.
- Veuillez retourner l'appareil là où vous l'avez acheté en cas d'usure ou de dysfonctionnement.

7. Informations techniques

Dimensions : 80 x 150 cm

Puissance nominale : 60 W

Tension nominale : 220-240 V~ / 50 Hz



L'appareil est équipé d'une double isolation de protection et correspond à la classe de protection II.

[NL] HANDLEIDING

MODEL: VERWARMDE ONDERDEKEN UB-007

Lees deze instructies zorgvuldig door en bewaar ze voor toekomstig gebruik.

BELANGRIJK OPMERKINGEN!

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!

1. **Correct gebruik**
2. **Veiligheidsinformatie**
3. **Aanbrengen van de verwarmde onderdeken**
4. **Aanschakelprocedure**
5. **Reiniging en onderhoud**
6. **Bewaren en periodieke inspectie**
7. **Technische informatie**

1. Correct gebruik

Met deze behaaglijke elektrisch verwarmde onderdeken kunt u uw lichaam of bepaalde delen daarvan lekker warm houden. Het gebruik van deze verwarmde onderdeken stimuleert de bloedsomloop, bevordert derhalve de ontspanning van verkrampde spieren en tegelijkertijd uw algemene welzijn. Geniet op elk moment van de behaaglijke warmte om uzelf een rustig moment op de sofa of op een andere favoriete plek te geven.

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor commerciële toepassingen of voor gebruik in ziekenhuizen en artspraktijken.

Om optimaal te profiteren van uw verwarmde onderdeken verzoeken wij u om deze instructies goed zorgvuldig door te lezen en de opmerkingen over verzorging en veiligheid toe te passen. U zult dan lange tijd van het product kunnen genieten.

Bewaar deze instructies voor verder gebruik of wanneer

U het product over wilt dragen aan een andere persoon.



2. Veiligheidsinformatie

Gevaar

- Dit apparaat maakt gebruik van netspanning. Daarom gelden dezelfde veiligheidsvoorschriften als voor andere elektrische apparaten.
- Bedien het apparaat alleen bij de vermelde netspanning.
- Inspecteer het apparaat vóór elk gebruik om ervoor te zorgen dat alle onderdelen in een onberispelijke staat zijn wanneer u het apparaat aanzet. Schakel het apparaat in het geval van een defect of storing onmiddellijk uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Reparaties moeten door bevoegde technici van de klantenservice worden uitgevoerd. Maak het apparaat nooit open. De afzonderlijke onderdelen van dit apparaat mogen niet worden gedemonteerd, gerepareerd of gewijzigd.



- Gebruik het apparaat alleen in droge ruimtes en met een droog lichaam - nooit in bad of onder de douche, boven een gevulde gootsteen, in zwembaden, sauna's of buitenshuis.
- Gebruik het apparaat nooit te dicht bij andere warmtebronnen.
- Trek het snoer niet langs scherpe randen.
- Trek niet aan het snoer of het apparaat om de stekker los te halen of het apparaat te verplaatsen.
- Haal de stekker los als het apparaat niet in gebruik is.
- Als u het apparaat weggooit, dient u het snoer door te knippen om het onbruikbaar te maken.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring of kennis indien zij toezicht of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen het apparaat zonder toezicht niet reinigen en licht onderhouden.



- Zorg dat kinderen het apparaat niet als speelgoed gebruiken.



- Jonge kinderen (0-3 jaar) mogen dit product niet gebruiken
- Als het snoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant, zijn onderhoudsdienst of vergelijkbaar gekwalificeerde personen worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Het apparaat is niet bestemd voor medisch gebruik in ziekenhuizen.
- Niet gebruiken als het nat is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen die ongevoelig zijn voor warmte of door andere kwetsbare personen die niet op oververhitting kunnen reageren.
- Kinderen jonger dan drie jaar mogen dit apparaat niet gebruiken vanwege hun onvermogen om op oververhitting te reageren.
- Indien mogelijk moet gebruik van het apparaat op een hoog-laagbed worden vermeden. Als het apparaat echter wordt gebruikt bij een hoog-laagbed, moet u controleren of de onderdeken en het snoer niet klem komen te zitten of knikken, bijvoorbeeld in scharnieren.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt op een hoog-laagbed of als het apparaat op een hoog-laagbed wordt gebruikt, moet u controleren of de deken en het snoer klem komen te zitten of knikken.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt door jonge kinderen ouder dan drie jaar, tenzij de knoppen vooraf zijn ingesteld door een ouder of voogd of tenzij het kind voldoende is geïnstrueerd over het veilig bedienen van de knoppen.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het gaat reinigen. Tijdens het schoonmaken mogen er geen vloeistoffen in contact komen met de schakelaar of knoppen. Zorg ook dat het apparaat alleen wordt gebruikt in een volstrekt droge omgeving.
- Plaats geen naalden of puntige voorwerpen in het apparaat.



Waarschuwingen

- Raadpleeg een arts als u een aandoening heeft (zoals spataderen, trombose enz.) voordat u het apparaat gaat gebruiken.
- Gebruik het apparaat nooit als u een open wond, brandwond, bloeduitstorting, zwelling of soortgelijk letsel heeft.
- Stop de behandeling als deze onprettig aanvoelt. Vooral warmtegevoelige personen moeten het apparaat met zorg gebruiken en de behandeling tijdig stopzetten.
- Gebruik het apparaat nooit bij dieren.

Opgelet

- Met het oog op de goede werking van de bedieningselementen (inclusief de thermostaat) mag u ze niet op of onder het apparaat plaatsen.
- Gebruik de verwarmde onderdeken nooit terwijl het opvouwen is, in een bundel zit of opstaande delen heeft.



3. Aanbrengen van de verwarmde onderdeken

Zorg dat de verwarmde onderdeken plat ligt zonder dat die is gevouwen, in een bundel zit of opstaande delen heeft.

1. Plaats de verwarmde onderdeken direct op de matras, zodat deze zich niet uitstrekt tot het gebied van iemands hoofd.
2. Plaats een hoeslaken over de verwarmde onderdeken. De verwarmde onderdeken moet volledig plat en vrij van plooiën, plooiën en opstaande delen zijn.
3. Knik of buig geen onderdelen waarin of waarop elektrische bedrading, een stekker of snoer zit en duw deze onderdelen niet onder de matras.

Dit kan leiden tot een storing in de verwarmde onderdeken, want de hoge temperaturen die worden gegenereerd, kunnen de oververhittingsbeveiliging van het apparaat activeren.

4. U kunt uw hoeslaken normaal onder de matras aanbrengen.

Opmerking:



Bij modellen met een afneembare stekker dient u de stekker in de connector van de verwarmde onderdeken te steken. Zorg dat deze verbinding correct is uitgevoerd en dat de stekker goed is aangesloten.



Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen!

Bevestig geen andere bedieningselementen!

4. Aanschakelprocedure

Deze verwarmde onderdeken is uitgerust met een interne thermostaat die automatisch de temperatuur regelt en de warmte op een constant niveau houdt. Het apparaat genereert een comfortabele en veilige warmte. Zet de verwarmde onderdeken aan door de stekker in het stopcontact te steken en het apparaat aan te schakelen.

Opmerkingen: Zorg ervoor dat de thermostaat in de stand 'OFF' (UIT) staat voordat u de verwarmde onderdeken aansluit en inschakelt. Om de verwarmde onderdeken aan te zetten en de gewenste temperatuur in te stellen, selecteert u gewoon die temperatuur op de thermostaat. Wanneer de temperatuur op de thermostaat is ingesteld, gaat de verwarmde onderdeken aan en het werkingslampje branden.

De verwarmde onderdeken en het werkingslampje gaan automatisch uit als de thermostaat in de 'OFF'-stand is gezet.

Opmerking: De volledige warmte wordt sneller bereikt als de verwarmde onderdeken met een onderlaken wordt gebruikt.

0 UIT

1 Lage temperatuur

Selecteer het laagste temperatuurniveau als het apparaat langer dan één uur zal worden gebruikt.

2. Gemiddelde temperatuur

3. Hoge temperatuur, voor voorverwarmen van bed; niet geschikt voor langdurige zorg.



5. Reiniging en onderhoud

Modelnr.: UB-007

Omdat de elektronische componenten hermetisch zijn afgesloten, kan de verwarmde onderdeken met de hand of machinaal worden gewassen. Wij raden u echter de volgende maatregelen aan bij het reinigen van de verwarmde onderdeken.

Gebruik lauw water van 40°C als u met de hand wast.

Neem bij het reinigen in de wasmachine de volgende aanbevelingen in acht:

- Selecteer het wolprogramma voor wassen en drogen (tot 40 °C).
- Gebruik wasmiddel dat bedoeld is voor de fijne was.
- Gebruik geen drukreiniger.

Lees ook de opmerkingen hieronder; deze gelden voor alle verwarmde onderdekens.



Belangrijk:

- De verwarmde onderdeken kan gewassen worden. Volg de opmerkingen hierboven voor het specifieke model.
- Koppel de voeding vóór het reinigen los van de verwarmde onderdeken!
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen op chloorbasis.
Die kunnen het apparaat beschadigen.
- De verwarmde onderdeken mag niet chemisch worden gereinigd.
- De verwarmde onderdeken mag niet in een droger worden gedroogd.
- De verwarmde onderdeken mag niet worden gestreken.
- Gebruik de verwarmde onderdeken nooit als die nat of vochtig is.
De verwarmde onderdeken kan tijdens het drogen niet worden aangezet.
- Laat de verwarmde onderdeken drogen aan de lucht.
- Gebruik geen wasknijpers op de onderdelen met elektrische bedrading. Dit kan de bedrading beschadigen.
- Zorg dat de thermostaat niet in contact komt met vloeistoffen. De vloeistof kan schade veroorzaken.

6. Opslag en periodieke inspectie

- Maak geen bundel van het hulpmiddel. Vouw het product zorgvuldig op als u het bewaart.
- Bewaar het apparaat op een droge plek als het niet wordt gebruikt.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u het opvouwt of oprolt.
- Controleer het apparaat en het netsnoer regelmatig op zichtbare tekenen van slijtage of beschadiging.
- Gebruik geen chemische middelen tegen motten.
- Plaats geen zware voorwerpen op het apparaat want dit kan de elektrische bedrading beschadigen.
- Breng het apparaat terug naar de plek van aankoop als het slijtage vertoont of een defect heeft.

7. Technische informatie

Afmetingen: 80 x 150 cm

Nominaal vermogen: 60 W

Nominale spanning: 220-240 V~ / 50 Hz



Het apparaat is voorzien van een dubbele beschermende isolatie en correspondeert met beschermingsklasse II.

[IT] MANUALE DELL'UTENTE
MODELLO: COPRIMATERASSO TERMICO UB-007

Leggere attentamente le seguenti istruzioni e conservarle per eventuali riferimenti futuri.

IMPORTANTE NOTE!

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER EVENTUALI RIFERIMENTI FUTURI

- 1. Uso corretto**
- 2. Informazioni di sicurezza**
- 3. Posizionamento del coprimaterasso termico**
- 4. Procedura di accensione**
- 5. Pulizia e manutenzione**
- 6. Conservazione e ispezione periodica**
- 7. Informazioni tecniche**

1. Uso corretto

Questo coprimaterasso termico permette di riscaldare il proprio corpo o parti specifiche del proprio corpo in modo piacevole. Il coprimaterasso termico stimola la circolazione e di conseguenza favorisce il rilassamento dei muscoli tesi, aumentando il benessere generale. Godetevi il piacevole calore in qualsiasi momento per concedervi un momento rilassante sul divano o in un altro vostro posto preferito. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e non per applicazioni commerciali, in ospedali o in strutture mediche.

Per sfruttare appieno i benefici del coprimaterasso termico, leggere attentamente queste istruzioni e rispettare le note sulla manutenzione e la sicurezza. Questo vi permetterà di trarre beneficio dal prodotto per molto tempo.

Conservare queste istruzioni per usi futuri o se date il prodotto a un'altra persona.



2. Informazioni di sicurezza

Pericolo

- Questo apparecchio usa tensione di alimentazione, per cui valgono le stesse norme di sicurezza di qualsiasi altro apparecchio elettrico.
- Utilizzare l'apparecchio solo con la tensione di alimentazione indicata.
- Prima di ogni uso, ispezionare l'apparecchio per assicurarsi che tutte le parti siano prive di guasti al momento dell'accensione dell'apparecchio. Nel caso di difetti o di malfunzionamento, spegnere immediatamente il prodotto e staccare la spina dalla presa della corrente.
- Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da tecnici autorizzati dal cliente. Non aprire mai l'apparecchio. Le singoli parti di questo apparecchio non devono essere smontate, riparate o modificate.



- Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti asciutti e con il corpo asciutto - mai nella vasca da bagno o nella doccia, sopra lavandini pieni, in piscine e saune o all'aperto.
- Non accendere mai l'apparecchio troppo vicino ad altre fonti di calore.
- Non passare il cavo di alimentazione sopra bordi taglienti.
- Non tirare il cavo o l'apparecchio per scollegare la spina di alimentazione o per spostare l'apparecchio.
- Scollegare la spina di alimentazione se l'apparecchio non è in uso.
- Se l'apparecchio viene smaltito, tagliare il cavo per renderlo inutile.
- Questo apparecchio può essere usato dai bambini di età dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenze, se hanno ricevuto istruzioni su come usarlo in modo sicuro e ne comprendono i rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuati da bambini non supervisionati.



- Assicurarsi che i bambini non utilizzino l'apparecchio come un giocattolo.



- L'apparecchio non deve essere usato da bambini molto piccoli (0-3 anni)
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, dev'essere sostituito dal produttore o da un suo agente o da una persona simile qualificata, al fine di evitare situazioni pericolose.
- L'apparecchio non è inteso per uso medico negli ospedali.
- Non utilizzare se bagnato.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone che non sono sensibili al calore o da altre persone vulnerabili che non sono in grado di reagire al surriscaldamento.
- I bambini di età inferiore ai tre anni non devono utilizzare questo apparecchio a causa della loro incapacità di reagire al surriscaldamento.
- Se possibile, evitare di utilizzare l'apparecchio su un letto regolabile. Se l'apparecchio viene utilizzato su un letto regolabile, controllare che il coprimaterasso e il cavo non rimangano incastrati o attorcigliati, per esempio nelle cerniere.
- Non utilizzare l'apparecchio su letti regolabili. In tali casi, fare in modo che la coperta e il cavo non rimangano intrappolati e non si pieghino.
- L'apparecchio non è destinato a essere utilizzato da bambini di età superiore ai tre anni a meno che i comandi non siano stati preimpostati da un genitore o un soggetto responsabile della loro incolumità e che il bambino non sia stato adeguatamente istruito sul corretto funzionamento dei comandi.
- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica prima di procedere alla pulizia. Durante la pulizia, assicurarsi che i liquidi non entrino in contatto con l'interruttore o i pulsanti. Accertarsi, inoltre, che l'apparecchio venga utilizzato solo se completamente asciutto.
- Non inserire aghi o oggetti appuntiti nell'apparecchio.



Avvertenze

- Se si soffre di una malattia (ad esempio vene varicose, trombosi, ecc.), consultare un medico prima di utilizzare l'apparecchio.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se si ha una ferita aperta, una scottatura, un'ematoma, un gonfiore o un disturbo simile.
- Interrompere il trattamento se provoca disagio. In particolare, le persone sensibili al calore devono utilizzare l'apparecchio con attenzione e interrompere il trattamento in maniera tempestiva in caso di disagio.
- Non utilizzare mai l'apparecchio per gli animali.

Attenzione

- Al fine di garantire il corretto funzionamento dei comandi (compreso il termostato), non metterli sopra o sotto l'apparecchio.
- Non utilizzare mai il coprimaterasso termico quando è piegato, raccolto o se ha zone rialzate.



3. Posizionamento del coprimaterasso termico

Assicurarsi che il coprimaterasso termico sia tirato e senza pieghe, che non sia raccolto e non abbia zone rialzate.

1. Stendere il coprimaterasso termico direttamente sul materasso, assicurandosi che non si estenda fino alla zona dove la persona appoggia la testa.
2. Coprire il coprimaterasso termico con un lenzuolo con gli angoli. Il coprimaterasso termico dev'essere completamente piatto e senza pieghe, non dev'essere raccolto e non deve avere zone rialzate.
3. Non sgualcire o piegare le parti con fili elettrici, con la spina di alimentazione o con cavi di alimentazione e non spingere queste parti sotto il materasso.

Questo potrebbe infatti provocare il malfunzionamento del coprimaterasso termico, il che attiverebbe la protezione anti-surriscaldamento dell'apparecchio.

4. Il lenzuolo con angoli può essere regolarmente tirato sotto il materasso.

Nota:



Per i modelli con spina di alimentazione rimovibile, si prega di collegare la spina al connettore del coprimaterasso termico. Accertarsi che il collegamento sia eseguito correttamente e che

la spina sia collegata in modo sicuro.



Usare solo pezzi di ricambio originali.

Non collegare le altre unità di comando!

4. Procedura di accensione

Questo coprimaterasso termico è dotato di termostato interno che ne regola automaticamente la temperatura e che mantiene il calore a un livello costante. L'apparecchio genera calore piacevole e sicuro. Al fine di azionare il coprimaterasso termico, inserire la spina nella presa di alimentazione e accendere l'apparecchio.

Commenti: Accertarsi che il termostato sia in posizione "OFF" prima di collegare il coprimaterasso termico e di accenderlo. Per far sì che il coprimaterasso termico funzioni e raggiunga la temperatura desiderata, basta selezionare la temperatura sul termostato. Una volta impostata la temperatura sul termostato, il coprimaterasso termico si accende e la spia di funzionamento s'illumina.

Il coprimaterasso termico e la spia di funzionamento si spengono automaticamente quando il termostato viene spostato nella posizione 'OFF'.

Nota: Il calore massimo viene raggiunto più rapidamente se il coprimaterasso termico viene utilizzato con un copriletto.

0 OFF

1 Bassa temperatura

Selezionare il livello di temperatura più basso se l'apparecchio deve essere usato per più di un'ora.

2. Temperatura media

3. Temperatura alta, per il pre-riscaldamento del letto; non adatto per l'uso a lungo termine.

5. Pulizia e manutenzione

Modello n.: UB-007

Dato che i componenti elettronici sono sigillati ermeticamente, il coprimaterasso termico può essere lavato a mano o in lavatrice. Tuttavia, si consigliano le seguenti misure per la pulizia.

Se lo si lava a mano, usare acqua tiepida a 40 °C.

Se lo si lava in lavatrice, osservare le seguenti raccomandazioni:

- Selezionare il programma del lavaggio e della centrifuga per la lana (a 40 °C).
- Utilizzare detersivi per tessuti delicati.
- Non usare un pulitore a pressione.

Leggere anche le note riportate di seguito, che sono valide per tutti i coprimaterassi riscaldati.



**Importante:**

- Il coprimaterasso termico può essere lavato. Si prega di osservare le note in alto per il modello specifico.
- Scollegare l'alimentazione elettrica prima di procedere alla pulizia del coprimaterasso termico.
- Non usare detersivi o solventi a base di cloro. Questi potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- Non lavare il coprimaterasso termico a secco.
- Il coprimaterasso termico non può essere asciugato in un essiccatore.
- Non stirare il coprimaterasso termico.
- Non usare mai il coprimaterasso termico se è bagnato o umido. Il coprimaterasso termico non deve essere acceso mentre si sta asciugando.
- Fare asciugare il coprimaterasso termico all'aria.
- Non usare mollette per i panni su nessuna delle parti con fili elettrici. Ciò potrebbe danneggiare i fili.
- Accertarsi che il termostato non entri in contatto con liquidi. I liquidi potrebbero causare danni.

6. Conservazione e ispezione periodica

- Non ammucchiare l'apparecchio. Piegare accuratamente il prodotto per conservarlo.
- Quando non è in uso, riporre l'apparecchio in un luogo asciutto.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di piegarlo o arrotolarlo.
- Ispezionare regolarmente l'apparecchio e il cavo di alimentazione per identificare segni visibili di usura o danni.
- Non usare sostanze chimiche antitarne.
- Non collocare mai oggetti pesanti sull'apparecchio, perché potrebbero danneggiare i fili elettrici.
- Rendere l'apparecchio al punto di acquisto, in caso di segni di usura o di difetti.

7. Specifiche tecniche

Dimensioni: 80 x 150cm

Potenza nominale: 60W

Tensione nominale: 220-240V~ / 50Hz



L'apparecchio è dotato di doppio isolamento protettivo e corrisponde alla classe di protezione II.

[ES] MANUAL DE INSTRUCCIONES
MODELO: CALIENTACAMAS ELÉCTRICO UB-007

Lea atentamente estas instrucciones y consérvelas por si necesita consultarlas más adelante.

NOTA IMPORTANTE:

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES POR SI NECESITA CONSULTARLAS MÁS ADELANTE

- 1. Uso indicado**
- 2. Información de seguridad**
- 3. Colocación del calentacamas eléctrico**
- 4. Procedimiento de encendido**
- 5. Limpieza y mantenimiento**
- 6. Almacenamiento y revisión periódica**
- 7. Especificaciones técnicas**

1. Uso indicado

Este confortable calentacamas eléctrico le permitirá calentar de forma agradable todo el cuerpo o determinadas partes del mismo. El uso de este calentacamas eléctrico estimula la circulación sanguínea y, gracias a ello, favorece la relajación de los músculos tensos y favorece una sensación de bienestar general. Disfrute de su agradable calidez en cualquier momento y concédase un momento de relax en el sofá o en su lugar favorito de descanso.

Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico, y no para aplicaciones comerciales ni para utilizarlo en hospitales o consultas médicas.

Para sacar el máximo partido del calentacamas eléctrico, lea atentamente este manual y siga las instrucciones de mantenimiento y seguridad del producto. De esta forma, podrá disfrutar del producto durante mucho tiempo.

Conserve estas instrucciones por si necesita consultarlas más adelante o entrega el aparato a otra persona.



2. Información de seguridad

Peligro

- Este aparato utiliza una determinada tensión de alimentación. Por lo tanto, deben aplicarse las mismas normas de seguridad que para cualquier otro aparato eléctrico.
- Haga funcionar el aparato únicamente con la tensión de alimentación indicada.
- Cada vez que vaya a encender el aparato, revíselo antes para asegurarse de que todos sus componentes estén en perfecto estado. Si detecta algún defecto o el aparato no funciona correctamente, apáguelo de inmediato y desenchúfelo de la toma de corriente.
- Las reparaciones debe llevarlas a cabo exclusivamente un profesional autorizado del servicio técnico. No abra el aparato bajo ninguna circunstancia. Los componentes individuales de este aparato no deben desmontarse, repararse ni modificarse.



- Utilice el aparato únicamente en habitaciones secas y con el cuerpo seco; no lo use nunca dentro de la bañera o la ducha, sobre fregaderos llenos de agua ni en piscinas, saunas o al aire libre.
- No utilice nunca el aparato demasiado cerca de otras fuentes de calor.
- No tire del cable de alimentación sobre aristas vivas.
- No tire del cable ni del aparato para desenchufarlo o mover el aparato.
- Desenchufe el aparato cuando no lo esté utilizando.
- Si va a deshacerse del aparato, corte el cable para inutilizarlo.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con una edad mínima de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que carezcan del conocimiento y la experiencia necesarios, siempre que cuenten con alguien que les vigile o proporcione instrucciones sobre el uso correcto del aparato y comprendan los peligros asociados. Los niños no deben utilizar jamás el aparato a modo de juguete.
- Asimismo, los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del aparato salvo que lo hagan vigilados por un adulto.



- Asegúrese de que los niños no utilicen el aparato a modo de juguete.
- Este aparato no deben utilizarlo niños pequeños (de edades comprendidas entre 0 y 3 años).



- Si el cable de alimentación resulta dañado, deberán sustituirlo el fabricante, su centro de servicio o un técnico cualificado para evitar situaciones peligrosas.
- Este aparato no está diseñado para su uso médico en hospitales.
- No utilice el aparato si está mojado.
- Este aparato no deben utilizarlo personas insensibles al calor ni personas vulnerables que sean incapaces de reaccionar ante un exceso de calor.
- Este aparato no deben utilizarlo los niños menores de tres años debido a su incapacidad de reaccionar ante un exceso de calor.
- Evite usar este aparato en camas ajustables, si es posible. Si necesita utilizar el aparato en una cama ajustable, compruebe que el calentacamas y el cable no queden atrapados ni retorcidos (por ejemplo, en las bisagras).
- Si es posible, no use este aparato en camas ajustables. No obstante, si necesita utilizar el aparato en una cama ajustable, compruebe que la manta eléctrica y el cable no queden atrapados ni retorcidos.
- Este aparato únicamente pueden utilizarlo niños mayores de tres años si alguno de los padres o tutores ha preajustado los mandos de control, o bien si se han proporcionado instrucciones adecuadas al niño sobre cómo manejar los mandos de control.
- Desenchufe el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo. Durante la limpieza, asegúrese de que ningún líquido entre en contacto con el interruptor o los botones. Asegúrese también de que

el aparato se use exclusivamente en ausencia de humedad.

- No introduzca agujas ni objetos puntiagudos en el aparato.



Advertencias

- Si padece alguna enfermedad (por ejemplo, varices, trombosis, etc.), consulte a un médico antes de usar el aparato.
- No utilice jamás el aparato si tiene alguna herida abierta, quemadura, hematoma o inflamación, o bien cualquier otra dolencia similar.
- Detenga el tratamiento si nota molestias. En particular, las personas sensibles al calor deben usar el aparato con precaución y detener el tratamiento en su debido momento.
- No utilice nunca el aparato con animales.

Atención

- Para garantizar el correcto funcionamiento de los mandos de control (incluido el termostato), no los coloque ni encima ni debajo del aparato.
- No use jamás el calentacamas si presenta pliegues, abultamientos o zonas más elevadas que otras.



3. Colocación del calentacamas eléctrico

Asegúrese de que el calentacamas eléctrico esté completamente extendido, sin pliegues, abultamientos ni zonas más elevadas que otras.

1. Coloque el calentacamas eléctrico directamente sobre el colchón, asegurándose de que no cubra la zona donde vaya a reposar la cabeza.
2. Coloque una sábana bajera sobre el calentacamas eléctrico. El calentacamas eléctrico debe quedar completamente extendido, sin pliegues, abultamientos ni zonas más elevadas que otras.
3. No arrugue ni doble los componentes que tengan cables eléctricos, un enchufe o un cable de alimentación en su interior o sobre ellos; tampoco coloque dichos componentes bajo el colchón.

Esto podría provocar un funcionamiento incorrecto del calentacamas eléctrico, ya que podrían generarse altas temperaturas y eso podría hacer que se disparase la protección contra sobrecalentamiento del aparato.

4. Puede remeter la sábana bajera bajo el colchón de la forma habitual.

Nota:



Para los modelos con enchufe desmontable, acople el enchufe al conector del calentacamas eléctrico. Asegúrese de conectarlo correctamente y de que el enchufe quede acoplado de forma segura.



Utilice únicamente piezas originales.

No acople otras unidades de control.

4. Procedimiento de encendido

Este calentacamas eléctrico está equipado con un termostato interno que regula la temperatura automáticamente y mantiene un nivel constante de calor. De esta forma, el aparato generará un nivel de calor que resulte confortable y seguro. Para usar el calentacamas eléctrico, enchúfelo a una toma de corriente y encienda el aparato.

Observaciones: Asegúrese de que el termostato esté en la posición de apagado antes de conectar el calentacamas eléctrico y encenderlo. Para que el calentacamas eléctrico funcione y pueda alcanzar la temperatura deseada, basta con seleccionar dicha temperatura en el termostato. Una vez ajustada la temperatura en el termostato, el calentacamas eléctrico se encenderá y el piloto de funcionamiento se iluminará.

El calentacamas eléctrico y el piloto de funcionamiento se apagarán automáticamente si sitúa el termostato en la posición de apagado.

Nota: La temperatura ajustada se alcanzará con mayor rapidez si se usa el calentacamas eléctrico junto con un cubrecamas.

0. Apagado.

1. Temperatura baja.

Seleccione el nivel más bajo de temperatura si va a usar el aparato durante más de una hora.

2. Temperatura media.

3. Temperatura alta (para precalentar la cama); no se recomienda usar este ajuste

durante un período prolongado.



5. Limpieza y mantenimiento

Modelo: UB-007

Dado que los componentes electrónicos están herméticamente sellados, el calentacamas eléctrico puede lavarse a mano o a máquina. No obstante, recomendamos tomar las siguientes precauciones a la hora de limpiar el calentacamas eléctrico.

Para lavarlo a mano, utilice agua tibia a 40 °C.

Para lavarlo a máquina (en lavadora), siga estas recomendaciones:

- Seleccione el programa de lavado y centrifugado (a 40 °C) para lana.
- Utilice detergente para tejidos delicados.
- No use un limpiador a presión.

Lea también las notas siguientes, válidas para todos los cubrecamas eléctricos.



Importante:

- Puede lavar el calentacamas eléctrico. Tenga en cuenta las notas anteriores, aplicables a este modelo específico.
- Desenchufe el calentacamas eléctrico antes de limpiarlo.
- No utilice productos de limpieza ni disolventes clorados, ya que podrían dañar el aparato.
- No limpie en seco el calentacamas eléctrico.
- No seque el calentacamas eléctrico en una secadora.
- No planche el calentacamas eléctrico.
- No utilice jamás el calentacamas eléctrico si está húmedo o mojado.
- No encienda el calentacamas eléctrico mientras se esté secando.
- Deje secar el calentacamas eléctrico al aire.
- No sujete con pinzas ninguno de los componentes con cables eléctricos, ya que podría dañar los cables.
- Asegúrese de que el termostato no entre en contacto con líquidos, ya que estos podrían dañarlo.

6. Almacenamiento y revisión periódica

- No guarde el aparato de cualquier manera. Dóblelo cuidadosamente a la hora de guardarlo.
- Si no va a usar el aparato, guárdelo en un lugar seco.
- Deje que el aparato se enfríe antes de doblarlo o enrollarlo.
- Revise el aparato y el cable de alimentación periódicamente en busca de signos visibles de desgaste o daños.
- No utilice antipolillas químicos.
- No coloque objetos pesados sobre el aparato; si lo hace, podría dañar los cables eléctricos.
- En caso de desgaste o funcionamiento incorrecto, lleve el calentacamas eléctrico al establecimiento donde lo haya adquirido.

7. Especificaciones técnicas

Dimensiones: 80 x 150 cm.

Potencia nominal: 60 W.

Tensión nominal: 220-240 V~ /50 Hz.



Este aparato está equipado con doble aislamiento protector, lo que hace que quede englobado en la clase de protección II.



Ⓢ The symbol above and on the product means that the product is classed as Electrical or Electronic equipment and should not be disposed with other household or commercial waste at the end of its useful life.

The Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive has been put in place to recycle products using best available recovery and recycling techniques to minimise the impact on the environment, treat any hazardous substances and avoid the increasing landfill. Contact local authorities for information on the correct disposal of Electrical or Electronic equipment.

Ⓡ Le symbole situé au-dessus du produit et sur celui-ci signifie qu'il est classé en tant qu'équipement électrique ou électronique, et qu'il ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères ou les déchets commerciaux à la fin de sa vie utile. La directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) a été mise en place pour recycler les produits à l'aide des meilleures techniques de récupération et de recyclage afin de réduire l'impact sur l'environnement, de traiter les substances dangereuses et d'éviter le développement des décharges. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut des équipements électriques ou électroniques.

Ⓣ Das Symbol oben und auf dem Produkt bedeutet, dass das Produkt als Elektro- oder Elektronikgerät eingestuft ist und am Ende seiner Nutzungsdauer nicht zusammen mit anderem Haus- oder Gewerbemüll entsorgt werden darf.

Die EU-Richtlinie für Elektroaltgeräte wurde erlassen, um Produkte nach den besten verfügbaren Verwertungs- und Recyclingverfahren aufzubereiten und so die Umweltauswirkung zu minimieren, Gefahrenstoffe zu verarbeiten und eine Zunahme von Deponieabfällen zu vermeiden. Informieren Sie sich bei Ihrer zuständigen Behörde über die korrekte Entsorgung von Elektro- oder Elektronikgeräten.

Ⓝ Bovenstaand symbool en het symbool op het

product geven aan dat het product is geclassificeerd als elektrische of elektronische apparatuur en niet met het (huishoudelijk) afval mag worden weggegooid. De WEEE-richtlijn (Directive on Waste of Electrical and Electronic Equipment) schrijft voor dat producten gerecycled moeten worden met de best beschikbare herstel- en recycletechnieken om de belasting op het milieu tot een minimum te beperken, gevaarlijke stoffen te behandelen en een grotere afvalberg te voorkomen. Neem contact op met de lokaal verantwoordelijke instanties voor informatie over de correcte afvalverwerking van elektrische of elektronische apparatuur.

Ⓢ El símbolo de arriba, que también figura en el producto, indica que este está clasificado como equipo eléctrico o electrónico y no se debe desechar con otros residuos domésticos o comerciales al final de su vida útil. La Directiva sobre Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) ha sido promulgada para reciclar los productos empleando las mejores técnicas de recuperación y reciclaje disponibles a fin de reducir al mínimo el impacto sobre el medioambiente, tratar las sustancias peligrosas y evitar la proliferación de vertederos de basuras. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre el modo correcto de desechar los equipos eléctricos o electrónicos.

Ⓣ Il simbolo sopra e sul prodotto significa che il prodotto è classificato come apparecchiatura elettrica o elettronica e che, al termine del suo ciclo di vita, non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici o commerciali. La Direttiva sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche aè volta a favorire il riciclo di prodotti attraverso l'adozione delle migliori tecnologie di recupero e riciclaggio, minimizzando così l'impatto ambientale, trattando qualsiasi sostanza pericolosa ed evitando la proliferazione di discariche. Contattare le autorità locali per maggiori informazioni sul corretto smaltimento di apparecchiature elettriche o elettroniche.